

Troisième rencontre du programme

« Arméniens et Juifs dans les métropoles du Sud-Est européen »

sous la responsabilité d'Odette Varon-Vassard et Hervé Georgelin

La troisième rencontre du programme de recherche « Arméniens et Juifs dans les métropoles du Sud-Est européen » a pour thématique LE TEMPS DE L'APRÈS-GÉNOCIDE: RECONSTRUIRE, SE SOUVENIR ET TRANSMETTRE. Il s'agit de notre troisième et ultime rencontre de ce programme. Elle est consacrée au temps d'après les génocides, tant au niveau des mémoires traumatiques qu'au niveau de la reconstruction des vies collectives et individuelles et de la transmission.

En effet, la rupture traumatique des génocides ne fut pas le point ultime de l'histoire ni des Arméniens ni des Juifs. Cette rencontre se veut interdisciplinaire en intégrant le point de vue psychanalytique dans notre problématique d'historiens, puisque nous parlerons de mémoire du traumatisme et de transmission. Nous aborderons uniquement certaines des multiples facettes de cet après. La mémoire culturelle de la Shoah, les régimes mémoriels du génocide arménien en Turquie et en diaspora, les nouvelles identités qui se forgent par les acculturations dans les nouveaux pays, sont certains des sujets qui seront présentés et discutés.

Malgré l'élimination de millions de personnes, les survivants vinrent ou revinrent dans les pays du Sud-Est européen après l'assassinat de leurs semblables. Dans des chronologies, selon des modes et en fonction de rapports aux lieux différents dans les deux cas, les survivants arméniens puis juifs prirent place dans les sociétés de la péninsule balkanique ou renoncèrent à s'y insérer définitivement, pensant à émigrer vers des pays plus riches, plus sûrs ou symboliquement plus prometteurs. Pour les Juifs il y eut la création de leur foyer national, Israël. Reconnu en 1948, il attira un grand nombre de survivants qui avaient tout perdu dans leur pays natal.

Nous nous pencherons en particulier sur l'insertion politique des survivants en quête d'un statut - citoyenneté retrouvée ou à conquérir -, sur leurs rebonds culturels au sein de structures religieuses ou pas, en langue locale ou en langue de référence d'avant la catastrophe, notamment dans leur presse, leur contribution aux cultures des pays d'installation ou de réinstallation. Les approches d'histoires familiales ou individuelles, à l'échelle de la micro-histoire, auront également leur place dans la journée.

LE TEMPS DE L'APRÈS-GÉNOCIDE : RECONSTRUIRE, SE SOUVENIR ET TRANSMETTRE

ATHÈNES

16-17/05/24

www.efa.gr



Journée hybride

Salle du Musée des moulages

[Inscription au webinaire- Journée 1](#)

[Inscription au webinaire- Journée 2](#)



Cette rencontre bénéficie d'un
financement de la Fondation Gulbenkian

Avec la participation
de l'UMR SeDyL



Jeudi 16 mai 2024

09.45 | Accueil & Mot de bienvenue

Gilles de Rapper, directeur des études modernes et contemporaines de l'École française d'Athènes

Introduction générale à la 3^e rencontre

Hervé Georgelin & Odette Varon-Vassard, responsables du programme Arméniens et Juifs dans les métropoles du Sud-Est européen. Apparition, évolution et génocides, état présent

Séance inaugurale présidée par Odette Varon-Vassard

10.15 | Introduction : Odette Varon-Vassard

Annette Wiewiorka *historienne & directrice de recherche honoraire au CNRS* – **allocution inaugurale / keynote speaker**

La mémoire de la Shoah dans tous ses états

11.00 | Odette Varon-Vassard *historienne, Musée Juif de Grèce & chercheuse associée à l'IDIS*

L'expérience de la déportation, de la Résistance et du sauvetage : histoire, mémoire et transmission

11.45 - 12.15 | Discussion

Pause

2^e séance présidée par Hervé Georgelin

12.30 | Anaïd Donabédian-Demopoulos *professeure à l'INALCO*

L'arménien occidental après l'époque ottomane : rupture, continuité, défis

13.00 | Željko Jovanović *maître de conférences, CERMOM, INALCO*

La construction de la mémoire dans le discours sépharade en ex-Yougoslavie

13.30 - 14.15 | Discussion

14.30 | Déjeuner

Vendredi 17 mai 2024

3^e séance présidée par Hervé Georgelin

10.15 | Janine Altounian *essayiste & traductrice de Freud* – **allocution inaugurale / keynote speaker**

Une « Française d'origine arménienne », héritière de survivants et traductrice de Freud

11.00 | Ariella Asser *psychanalyste, membre de la Société Psychanalytique Grecque*

La mémoire d'une catastrophe comme un « après coup » freudien

11.30 - 12.15 | Discussion

Pause

4^e séance présidée par Émilie Théropoulou *professeure à l'Université Nationale et Capodistrienne d'Athènes, Département d'Études Turques et d'Études Asiatiques Contemporaines*

12.30 | Nazlı Temir-Beyleryan *sociologue*

Être Arménien dans une société post-génocidaire : les différents régimes mémoriels en Turquie

13.00 | Vahé Tachjian *historien*

Des trésors familiaux en Grèce : Supports matériels de la mémoire arménienne, répertoriés et étudiés par Houshamadyan e.V.

13.30 - 14.15 | Discussion

14.30 | Déjeuner